

Elternabend

Liebe Eltern!

Wir laden Sie ganz herzlich zu unserem Elternabend ein. Er findet statt am

Beginn ist um Uhr. Wir bitten Sie, wenn nötig und im Sinne einer positiven Zusammenarbeit zum Wohle Ihres Kindes, eine Person Ihres Vertrauens als DolmetscherIn mitzubringen.

Mit freundlichen Grüßen

Ich nehme am Elternabend teil

JA

NEIN

Unterschrift:

Sayın Anne ve Baba!

Elternabend: Türkisch

Sizleri aşağıda yazılı bulunan veli akşamına davet etmek bizi sevindiriyor.

Veli akşamın yapılacak olan tarihi: Başlangıç saati:

Eğer mümkünse ve gerekiyorsa, çocuğunuz hakkında daha verimli bir bilgi alış verişi yapabilmek amacıyla, beraberinizde güvendiğiniz bir tercüman getirmenizi rica ediyoruz.

Saygı ve Sevgilerimizle

Veli akşamına katılıyorum

EVET

HAYIR

Veli imzası:

Poštovani roditelji!

Elternabend: Bosnisch Kroatisch Serbisch

Srdačno vas pozivamo na roditeljski sastanak. Sastanak će se održati u

sa početkom u sati.

Kako bi ostvarili uspješnu saradnju za dobro vašeg djeteta, molimo vas, ako je potrebno, da povedete kao tumača osobu od povjerenja.

Sa srdačnim pozdravom

Prisustvovaću roditeljskom sastanku

DA

NE

Potpis roditelja:

Elternabend

Дорогие родители!

Elternabend: Russisch

Мы приглашаем вас на родительское собрание. Оно будет проходить

Начало в часов. В интересах вашего ребёнка и для лучшего взаимопонимания, мы просим вас, в случае необходимости, взять с собой знакомого в качестве переводчика.

С наилучшими пожеланиями

Я приеду на родительское собрание

ДА НЕТ Подпись:

Chers Parents!

Elternabend: Französisch

J'aimerais cordialement vous inviter à la rencontre des parents d'élèves et des enseignants le,

..... à heure(s)

Pour une coopération positive, nous vous demandons de vous faire accompagner, si nécessaire par une personne de confiance comme interprète.

Meilleures Salutations

Je participe à la rencontre des parents d'élevés et des enseignants

OUI NON Signature:

Dear parents

Elternabend: Englisch

We would like to welcome you cordially at the parent-teacher conference. It is taking place on

..... It starts at o'clock.

For a positive cooperation we kindly ask you to bring along a person of your trust as interpreter, if necessary.

Yours faithfully.....

I participate in the parent-teacher conference.

YES NO Signature:

حضرات أولياء الأمور المحترمين

Elternabend: Arabisch

نتشرف بدعوة حضراتكم لدينا في "أمسية أولياء الأمور"

اليوم الموافق تاريخه

تبدأ الأمسية في تمام الساعة _____

الرجاء في حالة الضرورة و من أجل تعاون ايجابي لصالح طفلك
إصطحاب شخص موثوق به لديك كمترجم/مترجمة.

مع أطيب التحيات

أشارك في أمسية أولياء الأمور

لا

نعم

الإمضاء: _____

